Trafico a exigi bida di otro ciudadano

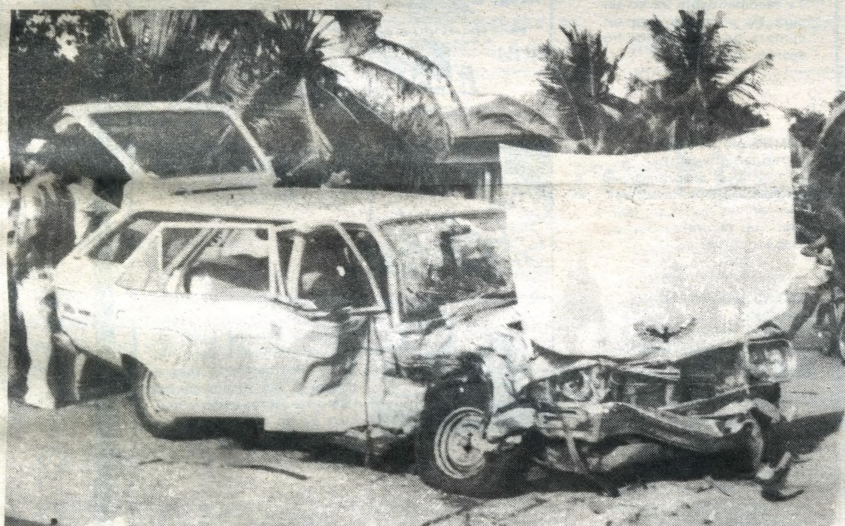
Di seis morto di trafico e aña aki

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAVIERNA 11 OCTOBER 1985 AÑA 4, No. 1442





Ariba e dos fotonan aki por mira e dos autonan cu ayera tabata envolvi den e desgracia na Savaneta y unda un persona a perde su bida. Dos otro persona, yiu di e difunto y chofer di e otro auto a keda interna na hospital.

Americanonan tin secuestradornan den nan poder

ROMA: Militarnan Americano aparentemente a logra captura e secuestradornan di e bapor di turista Chille Lauro.

Un squadron di forza aereo americano tabata conduci ayera anochi un avion egypcio pa e base italiano di forza aereo Signella na Sicilia.

E avion a ateriza eynan pa 12.30 or di madruga.

Poco despues televison italiano a informa cu presidente americano Ronald Reagan a haci peticion na prome ministro Craxi di Italia pa duna e avion permiso pa ateriza na e aeropuerto di forza aereo.

For di e informacion cu a ser duna via television italiano no a ser menciona ki rol gobierno egypcio a hunga den e caso aki y no tabata tin claridad cu si e americano tin e secuestradornan den nan poder cu of sin permiso di Cairo.

Craxi, segun e informacion a duna Reagan permiso pa e squadron americano baha na Sicilia hunto cu e avion Egypcio. No a ser menciona sinembargo contenido di e conversacion telefonico entre Reagan y Craxi.

Antillanonan cu problema di vivienda na Hulanda

•

Polis a cuminza actua contra personanan cu ta stroba na schoolnan

Roland Lacle di MEP ta persisti cu:

PDA no por participa na eleccion

ORANJESTAD(AAN)— Segun Ing. Roland Lacle ayera na DIARIO participacion di PDA na eleccion venidero lo ta ilegal.

Sr. Lacle a duna di conoce cu articulo 25 di e ley cu ta regla e derecho di voto y eleccion pa miembronan di Staten y tambe pa Eilandsraad y cu tambe ta conta pa e eleccion di dia 22 di november venidero, ta bisa bon cla , cu un lista ta invalido si ariba dia cu e lista di candidatonan mester ser entrega esaki mester ta entre 9 or mainta y 4 or atardi.

E articulo aki ta papia hopi cla pa su mes, segun In. Roland Lacle cu a laga sa cu asina tin mas puntonan menciona den e articulo aki, cu ta haci e lista invalido.

Si mester bay dicidi cu PDA toch mester participa den eleccion, anto e pregunta ta surgi, pakico ta traha ley.

"Cu PDA a yega laat ta hopi cla pasobra Sr. Figaroa a bisa publicamente cu e lista a yega laat, hasta cierto momento e tabata haci pregunta na Sr. Berlinski, unda e lista ta?

"Despues di un cuarto di ora, a bin cu algun papel cu tabata skirbi na man y yen di strepi door di nan, y tabata duna un impresion masha slordig.

"Despues cu juez a obliga Hoofdstembureau pa acepta e lista, e ora e partido PDA a pidi formularionan nobo pa bay type e lista y e candidatonan lo a firma di nobo. Pues e firmanan di e candidatonan lo ta fecha dia 6 di october", segun Sr. Lacle.

El a laga sa cu PDA mester ta franco cu pueblo y acepta cu tabata tin problema den trahamento di lista y cu nan a bin cla laat y no mester tira culpa awor arib aotro partido pero mas bien esnan cu a causa problema den propio seno di PDA.

"Nos ta biba den un estado di derecho y nos ley nan mester wordo respeta

Esey ta garantia pa democracia", segun Sr. Roland Lacle di MEP.

Show di madruga den cas di cultura

ORANJESTAD(AAN)— Cas di cultura sa tin su shownan solamenteden dia of anochi, y hasta midnightshow a para.

Pero desconocidonan a dicidi di pone horario nobo ya cu nan a drenta aparentemente den madruga door di forza un porta di palo parti patras di e edificio, despues a forza seis porta mas pa asina duna nan show sin

Sigui lesa pag 14

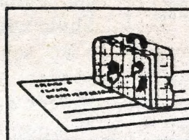
MARTIJN TRADING Co.
STALENBALKEN
Tel.: 21492 EAGLE

ATENCION!

PROME CU BO VIAHA



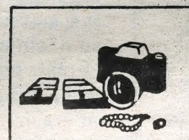
DOCUMENTACION
Percura pa bo pasaporte y visa ta valido.



ASEGURO DI MALETA
Ta recomendable pa bo segura bo equipahe, ora bo cumpra bo ticket serca bo agencia di viahe.



EQUIPAHE DI MAN
(seguridad di vuelo)
Pa motibo di seguridad, bo por hiba solamente un (1) paki of tas na man, den avion, cu ta drenta bao di bo stoel.



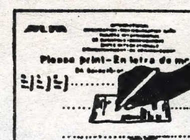
ARTICULONAN DI VALOR
No hinca prenda, placa, camara, documento etc. den bo maleta.



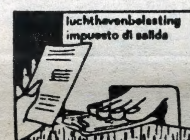
ARTICULONAN PELIGROSO
Ta estrictamente prohibi pa hinca den bo maleta articulonan peligroso y flamable manera: "lighter fuel", "Vuurwerk", "gas", "Hairspray", "Swafel" etc.



STICKERS PA INDENTIFICACION DI MALETA TA IMPORTANTE.
Pidi bo agencia di viahe of ALM e sticker. Jena nan na cas y pega nan ariba y den bo equipahe. Côntrola si ALM a pega e etiketa di destinacion corecto riba bo maleta. (mira flecha)



FORMULARIO DI SALIDA PA IMIGRACION MESTER SER JENA
E ta obtenible serca bo agente di viahe of ALM. Jena bo formulario prome cu bo bai Aeropuerto.



IMPUESTO DI SALIDA
Mester ser paga na Aeropuerto y despues bo ta "check in" na balie.

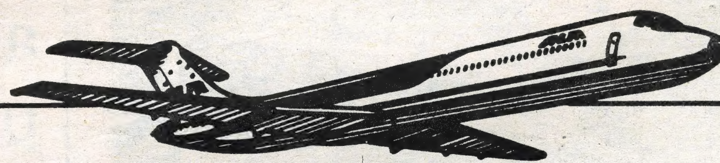


"CHECK IN"
No stroba otronan. Solamente e persona (nan) cu ta viaha mester para na balie. Bo mester ta mas o menos 2 ora prome cu bo vuelo na Aeropuerto y percura pa bo pasa imigracion 30 minuut prome cu avion sali.

IMPORTANTE

NO TA NECESARIO
RECONFIRMA PA VUELONAN
DI ALM

FELIZ VIAHE!



ALM
ANTILLEAN AIRLINES

Di seis morto di trafico e aña aki

Trafico a exigi bida di otro ciudadano

ORANJESTAD(AAN)– Ayera tardi mas o menos un cuarto pa 4 a tuma lugar un desgracia na Savaneta cu a costa bida di otro ciudadano di nos isla

Tabata poco pabao di e luznan di trafico na Savaneta dos auto a dal frontalmente aparentemente pa motibo cu preferencia no a ser duna.

Na momento cu polis a yega na e sitio tabata tin tres persona herida, un di nan bastante grave.

Ambulance di San Nicolas mester a presenta y mes ora a transporta e chofer Melvin Juan Servinus pa hospital pa motibo di e multiple heridanan cu el a ricibi.

Mas despues a drenta e informacion cu Melvin Juan Servinus naci na Curacao dia 5 di november 1950 a fallece mas o menos 5 or atardi.

E desgracia a tuma lugar na e birada cu ta bay direccion pa santana di Savaneta pabao di consultorio medico na Savaneta. E auto di Servinus tabata bini di San Nicolas y a bay bira na su man robez na momento cu tabata tin otro auto biniendo for di direccion contrario y e dos autonan a dal casi frontal den otro.

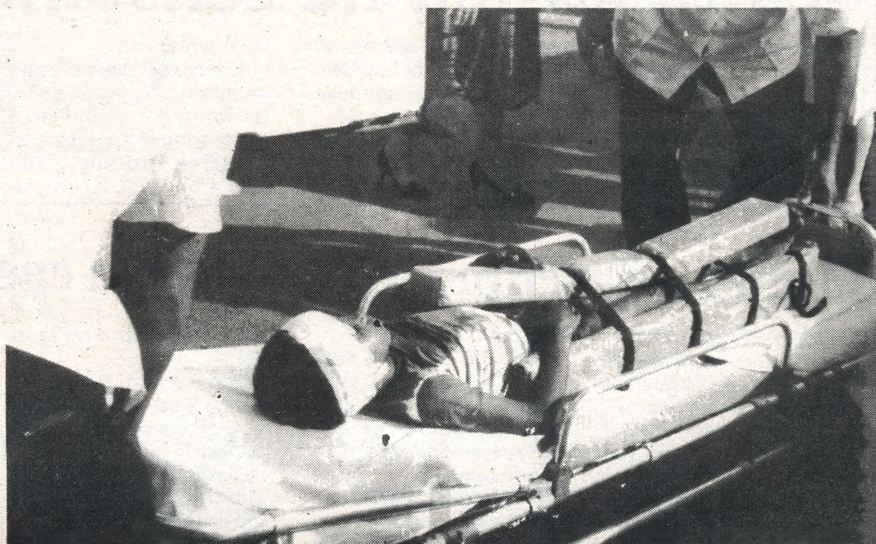
Den e auto di Servinus tabata tin tambe su yiu di mas chiquito di mas o menos 8 aña di edad kende a haya sla na cabez y fractura na su pia robez.

Chofer di e otro auto E.R.S. tambe ahaya lesionnan , y tanto e mucha como E.R.S. a keda interna pero ambos ta for di peliger.

Den e caso aki un tercer vehiculo maneha pa un dama tambe a haya daño ya cu e auto a ser alcanza tambe na momento cu tabata spera pa por sali.

Melvin Juan Servinus a bira asina e di 6 victima mortal di trafico e aña aki.

Segun informacionnan cu a ricibi, el a fallece a causa di fractura vertebral.



Aki por mira momento cu personal di ambulance ta bay cu e jovencito di mas o menos 8 aña cu a kibra un pia y a haya sla na cabez den e desgracia ayera tardi.

Relaciona cu WEB

Mocion di AVP rechaza 6-5 den parlamento

ORANJESTAD(AAN)– Ayera den Parlamento di Aruba un mocion cu a ser entrega pa fraccion di AVP den Eilandsraad a ser rechaza cu 6 voto contra y 5 voto na fabor.

Na fabor a vota a e intregrantenan di AVP presente, Henriquez di PPA y Charo Kelly .

Contra a vota e miembronan di MEP.

Despues di e varios consideracionnan ta ser pidi na Bestuurscollege pa laga un investigacion profundo tuma lugar na WEB y trece e mehoracionnan necesario di manera cu e jaarrekeningnan por wordo traha independientemente y cu un investigacion di accountant por tuma lugar cu lo por conduci cu por haya declaracion di aprobacion di accountant.

E prome consideracion ta menciona cu for di rapport di accountant over di e añanan 81, 82 y 83 a resulta cu algo mester wordo haci na administracion di WEB y cu Hefe di Finanzas den su carta di dia 13 di juni naBestuurscollege pa medio di hefe di Acpuntantsdiente a mustra ariba e fallonan cu tin den administracion y cu pesey no por duna un declaracon di aprobaçion.

Antillanonan cu problema di vivienda na Hulanda

Cantidad record di emigrante antillano ta busca cas

ORANJESTAD(AAN)– Segun revista mensual di fundacion Progreso Antiyano na Hulanda, nunca den historia di migracion antillano , tanto antillano a viaja pa Hulanda den luna di tempo manera a pasa e aña aki na juli.

Un total di 976 di nan a yega Hulanda y e problema cu ta ser confronta ta pa haya cas pa biba.

E antillanonan cu tin pasaporte Hulandes por drenta Hulanda ora cu nan kier y establece unda cu nan kier pasobra ta hulandes nan ta , pero esnan cu awor ta yega y ta busca vivienda ta bini despues di e hulandesnan cu pa hopi tempo ta buscando vivienda y esaki ta pa e Antillanonan cu entrada abao y cu pa e motibo ey mester pasa via departamentonan di gobierno pa haya un cas di gobierno pa huur, casnan di cual nan huur ta abao.

Como cu e casnan aki ta wordo alquila via institucionnan gubernamental of social, esakinan ta pasa pa e hendenan den sistema di punto, mescos cu na Aruba por ehemplo FCCA ta haci. E antillanonan cu a caba di yega Hulanda y cu kier bus-

Sigui lesa pag. 5



Diputado Grace Bareño a haci entrega di un regalo chiquito na señora van Aardenne, esposa di e Ministro Hulandes pa asuntonan Economico. Diputado Nelson Oduber a gradici Ministro van Aardenne pa su cooperacion ofreci na Aruba ariba tereno economico.
E ceremonia breve a tuma lugar durante un almuerzo ofreci pa Ministro pa Asuntonan Economico Don Mansur, y den presencia di miembronan di Bestuurscollege di Aruba y e comitiva cu ta acompaña Ministro van Aardenne. E ministro Hulandes ya a regresa Hulanda.

Polis a cuminza actua contra personanan cu ta stroba na schoolnan

ORANJESTAD(AAN)— Diariamente tabata drenta na polis keho di hendenan cu ta bay na diferente school , tanto mucha como hende grandi, kendenan ta strobà e alumno nan durante oranan di les y hasta cu ta bay bende droga cu alumnonan di school.

E personanan aki ta haci cosnan onbeschoft, y ta causa masha estorbo na e schoolnan.

En coneccion cu esaki polisnan a cuminza tuma accion y diaranzon nan a tene control na altura di Colegio Arubano. Aki nan a bin topa cu un grupo di persona cu a sali na careda asina cu polis a yega.

Cuater di nan a ser gara sinembargo, y tabata tra-ta di alumnonan di otro schoolnan na Playa cu no tin nada pa haci na Colegio Arubano.

Tabata A.J. di 19 aña, alumno di MTS, J.v.d. K di 16 aña cu ta bishita Universidad di Aruba, M. C. di 20 aña cu ta bishita MTS y E.R. di 19 aña cu tambe ta bishita MTS.

Nan a ser hiba warda di polis, haya un bon skwal di polis y a ser adverti cu si nan ser haya un biaha mas ariba cualquier tereno di school cu no ta esun na unda nan mes ta sigui les, medida mas severo lo ser tuma contra nan.

Polis lo actua fuerte contra personanan cu ta bay na e schoolnan pa causa estorbo no solamente durante oranan di les pero tambe cu ta haci molester na e schoolnan aki ariba otro ora tambe. Sigur ta cu nan lo pasa algun ora na warda di polis tambe.

Muher a descubri ladron den su cas

ORANJESTAD(AAN)— Un dama cu ta biba na Cura Cabay a relata na recherche cu den oranan di madruga diaranzon, el a descubri un ladron den su cas.

E dama di 54 aña a relata cu el a spierta mas o menos 2 or di madruga, y a descubri e ladrona.

Ora cu e homber a nota cu el a ser descubri, el a dicidi di bandona e cas via porta di cushina, unda aparentemente el a drenta tambe.

E dama a mustra recherchenan un sombre cu a ser haya den su cura di cas, cual sombre no ta di dje.

Den cura di cas di su bisiña a ser haya un tas y el a reconoce esaki como su tas.

Den vecindario di un casita di Elmar a ser encontra un caha di webo, algun verdura y otro comestible cu a ser horta for di cas di e dama.

Tambe a ser haya un paar di keds y un pida flanel cu e ladron aparentemente mester a laga atras.

E dama a duna descripcion di e ladron na polisnan y cu tabata trata di un homber color maron.

E caso ta den investigacion.

Drogadictonan deteni

ORANJESTAD(AAN)— Un huma cu holor straño tabata sali for di Hotel Colombia Diaranzon atardi te cu polis a ser avisa di esaki.

Ora cu polis a yega na e hotel den Oranjestraat, nan a bin topa cu dos joven, T.M. di 15 aña y H. di 17 aña kendenan tabata droga. Nan a declara cu ta marihuana nan tabata humando.

Polis a haci un investigacion den e edificio y a bin haya e aparatonan cu e jovennan aki tabata usa pa "base".

Nan a keda aresta y entrega den man di departamento di investigacion di narcotica.

KWANG TUNG
Bar & Rest.
Na Piedra Plat 87-D
Habri for di 11:30 mainta pa 12'or anochi
Awor cu APERTURA di su
Diningroom
Moderno y Espacioso
Habri for di 6'or atardi pa 12'or anochi
pa Take-Away por yama TEL: 28269

Happy Hour na bma

TUR DIALUNA - DIARANZON - DIASABRA
Scucha bo emisora favorito pa e ora exacto di e HAPPY HOUR SORPRESA na B. M. A.
Durante un ora tur cliente ta ricibi
5% Extra Discuento

CAMPAÑA DI PASCO
Cu cada compra di Fls. 25,-- bo ta ricibi un ticket pa participá den e sorteo di PREMIONAN CASH.
F. 1000,--, F. 750,--, F. 500,--, F. 250,--, F. 100,--.
Dia 27 di DECEMBER - 8.30 P.M. - TELE-ARUBA.

DISCUENTONAN te na 60% CASH & CARRY riba:
MOSAICOS, AZULEJOS, RUBBERTILES, PLAFON, SANITARIO ITALIANO, WALL PANELLING y MADERA na BULTO ta bai na 35 pa 40 cent pa pia.

b. m. a.
Bo Miho Adres
HABRI AWOR EN ADELANTE TUR DIASABRA MAINTA.







Pueblo di Aruba
ATENCION ATENCION

PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO
TIN E SUMO HONOR DI INVITABO NA SU MAHESTUOSO PRESENTACION DI CANDIDATONAN ARIBA SU LISTA DI VICTORIA.

BIN APOYA
PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO
DEN SU LUCHA CONTRA DICTADURA.

BIN AFILIA BO MES NA E MARCHA DI VICTORIA DI PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO.
BIN TENDE E ULTIMO MENSAHENAN DI BO CANDIDATO PREFERI.

FECHA: Diadomingo 13 Oktober 1985

SITIO : Teatro Principal
LUGAR: San Nicolas
ORA : l'or DI MERDIA
MUSICA: *Musical Time* - *Eddy's Disco* - * Caha di Orgel*

P.P.A. Na Caminda Pa Victoria

MEP a eligi mas directiva di bario

ORANJESTAD(AAN)– MEP a continua cu reorganizacion en vista di e campaña electoral y a eligi ayera directiva di batio na Tanki Leendert y tambe Pos Chiquito, y San Nicolas.

Na Tanki Leendert Roland Dijkhoff a bira presidente, Jossy Erasmus a bira vice presidente, secretario Gustavo Pablo, segundo secretario Andres Weller, tesorero Ivy Hernandez, segundo tesorero Robertino Pena, comisario nan Barbarito Geerman, Dominico Geerman, Mario Trimon Atan Lee, presidente di damas Rosalinda Werleman, juventud Michael v.d. Dijs y Henry Fingal.

Na Pos Chiquito, Ignacio Chona Koolman a bira presidente, Luis Tanzi Willems a bira vice presidente, secretario ta Francisco Vrolijk, prome tesorero Egidio Thiel, segundo tesorero Felix Henricus, presidente di damas Olga Thijssen Pena, juventud Stanley Boekhoudt, comisarionan Enrique Werleman, Rafael v.d. Biezen, Dominico Koolman, y Mario Webb.

Na San Nicolas Ruben Leysner a bira presidente, Betty Genser vice presidente, secretario Humberto Romero, Jose "Bubu" Bislik, comisarionan Bor Martin, Luisito Vrolijk, Maric Kock, Eloy Oduber, Monica Dirksz, Eatlyn Geerman presidente di damas, Carlos de Freitas presidente di juventud.

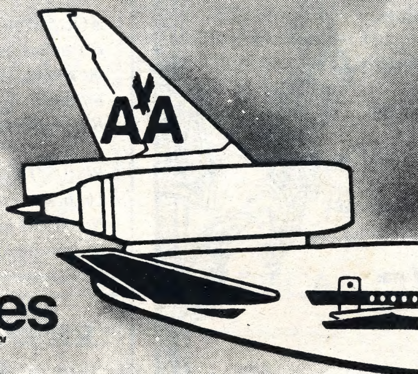
American Airlines tur dia pa New York



☑ Selektá bo lugá di sinta adelantá.
☑ E mihó rèkòrt di salida na tempu.
☑ Un servisio abordo sin igual.
☑ Sine i notisia na bordo di e DC-10.
☑ American tin su mes terminal na Kennedy ku imigrashon i douane esklusivamente pa American.
☑ Gana punto bulando ku American Airlines i spar nan pa buelonan gratis pa kualkier destinashon di American.
☑ 14 aña di eksperensia bulando pa New York.

For di momento ku bo hasi bo reservashon, te na yegada, tambe na bordo, bo ta wordu atende esklusivamente pa personal di American Airlines.

Salida Aruba 14:40
Salida Kòrsou 15:40
Yegada New York 20:00



AmericanAirlines
Something special in the air.℠

Yama bo agente di biahe òf American Airlines na Aruba 22700, na Kòrsou 81081.

Antillanonan Cont. di pag. 3

ca un cas barata pa motibo di nan entrada abao ta pasa dicicultad pa haya un cas. Segun Progreso lo por dura algun aña pa nan haya un cas tambe.

Segun Progreso, consecuencia di esaki ta cu Antillanonan ta haya nan mes ta biba hopi tempo serca familiarnan of cerca amigonan locual ta trece tension cune tambe y tmbe tin doñonan di cas cu ta saca probecho di esaki cobrando tarifa hopi halto pa huur di camber.

Segun Progreso solucion di e problema aki ta den man di gobierno Hulandes cu por tuma medidanan pa ricibi e Antillanonan y percura pa vivienda pa nan,locual a sosode tmbe na 1975 tempo cu tabata tin e coriente di surinameonan cu a emigra pa Hulanda.

Gobierno ta claim 10 porciento di casnan cu ta ser construi segun e ley di vivienda y ta pone esakinan na disposicion di cierto categorianan di hende cu ta busca cas, manera ambtenaarnan di reino, refugiadonan, esnan cu ta busca asilo, Molukkers, Surinameonan y Antillanonan. Miles di ANtillano despues di 1975 a haci uso di esaki pero actualmente e regulacion aki ta ser usa solamente pa refugiadonan y esnan cu ta busca asilo.

E espectativa ta cu gobierno Hulandes lo no haci nada pa e problema aki basa ariba expresion di Ministro de Koning durante su estadia na Antillas na Augustus ultimo di no ta spera emigracion masal di Antillas. Ta parce cu Gobierno Hulandes door di no haci nada, no ta ofrece ningun regulacion, ningun facilidad na antillanonan pa purba para e coriente di migracion tampoco, segun Progreso.

For di cifranan di Centraal Bureau voor de Statistiek ta resulta cu nunca antes den historia un cantidad asina grandi di Antillano a viaja pa Hulanda manera den luna di juli e aña aki. Den 1980, un total di 3163 antillano a viaja pa Hulanda e aña ey, y esey tabata e cifra di mas halto. Aña pasa na juli tabata 176 Antillano compara cu e 976 di e aña aki na juli.

Corant Claridad ariba mercado

ORANJESTAD(AAN)– Awe e corant di fin di siman "Claridad" lo ta ariba mercado pa prome biaha.

Ta trata aki di un corant cu redactor director Jenny Cratz, colaboradornan Julio Maduro pa historia, Jerry Gomez pa Deporte, LVV pa agricultura.

Den e corant di awe por lesa encuanto e prome

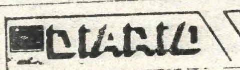
Sigui lesa pag. 14

TELEARUBA

Diabierna Okt.11
12:00-2:00 Take Two
6:00 Bassie en Adriaan
6:30 Israel Presents
6:45 Guadalupe
7:30 Wood,wind & brass
8:00 Telenoticias
8:30 Sixty minutes
9:30 Wrestling
10:30 International news
11:00 Showbiz today
11:30 Sports tonight
12:00 Clausura

BOTICA NA WARDA
OKT 5- OKT 11
BOTICA NACIONAL

DOCTER NA WARDA
Dr.Croes tel. 24797 of via di hospital tel 24300



DIRECCION
Wilheiminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

IMPORTACIONES
"MI CASA"
Paradera 20;Tel.34646
Pa tur bo
Mosaico y Azulejos

Mayoria di pasahero kier sigui viaje

ROMA: Mayoria di e pasaheronan cu tabata ariba e bapor di turista Achille Lauro a laga sa di ta dispuesto pa continua cu e viaje.

Ayera sinembargo nan a sali di Roma pa Tel Aviv pa continua cu e viaje y segun funcionarionan di aeropuerto di Roma, 548 di e 607 pasaheronan cu a yega Italia diaranzon a regresa Israel den dos vuelo especial.

Tabata trata aki di e pasaheronan cu na momento di e secuestro no tabata abordo di e bapor pa moti-

Sigui lesa pag. 15

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 82769 24843 89871
ORIENTE 99418 76899 79007

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:...

ADRES:...

Mi number di 4 cifra ta: ☐ ☐ ☐ ☐

E coupon aki ta valido pa e sorteo di: **OCT.**

PROME PREMIO:
Fls.100,-- of un macuto di producto
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,-- of un macuto di producto
TERCER PREMIO:
Fls. 25,-- of un macuto di producto di sponsernan.

Sorteo por worde presencia pa publico tur anochi pa 10'or via Radio Voz di Aruba.

Deposita e Coupon aki na Voz di Aruba of na: Canal 90 prome cu 6'or di atardi.

HOROSCOPO

TA PRESENTA TEL 26220
EL BARATILLO
NOS A MUDA PA LUGAR NOBO
COLUMBUSSTRAAT 9A

ARIES(21 maart - 20 april)
Na trabao bo ta pensa mucho riba un cos cu bo tin di acepta. Esaki ta haci bo mes rebelde.
Bo number pa awe 615.

***** ***** *****

TAURUS(21 april - 20 mei)
Si bo tin yiu grandi, no preocupa mucho cu nan. Bo kier pa nan tin mucho cos.
Bo number pa awe 730.

***** ***** *****

GEMINIS(21 mei - 20 juni)
Bo no por demostra alegria pa felicidad di otro hende.
Bo ta atende cu asuntonan cu bo no tin nada di haber.
Bo number pa awe 186.

***** ***** *****

CANCER(21 juni -22 juli)
Duna prioridad na asuntonan di salud. Anochi si no expone bo mes pa nada.
Bo number pa awe 076.

***** ***** *****

LEO(23 juli - 22 augustus)
Bo ta sinti bo generoso awe. Bay sali come cu un hende awe.
Bo number pa awe 202.

***** ***** *****

VIRGO(23 augustus - 22 september)
Hechonan molestoso ta pone bo rabia. Sigui cu bo trabao mas keto posibel.
Bo number pa awe 986.

***** ***** *****

LIBRA(23 september - 22 october)
Bon noticia di un amigo lo encanta bo. Parce cu amigonan ta tene cuenta cu bo.
Bo number pa awe 577.

***** ***** *****

SCORPIO(23 october - 22 november)
Ta bon pa wak dilanti, pero awor aki bo tin un problema pa regla. Probablemente lo bo pidi un hende conseho.
Bo number pa awe 642.

***** ***** *****

SAGITARIO(23 november - 21 december)
Bo ta pensa riba libertad y su ventahanan. Posiblemente lo bo no por yega na un decicion encuanto un matrimonio.
Bo number pa awe 681.

***** ***** *****

CAPRICORNIO(22 december - 19 januari)
Bo ta nota cu bo ser stima no ta bisa bo su sentimentonan real. Algo ta caba cu e situacion.
Bo number pa awe 249.

***** ***** *****

AQUARIO(20 januari - 18 februari)
Bo trabao no ta hacibo contento y bo ta planea pa bandona trabao fin di siman. Bo ta pensa riba un ocupacion totalmente.
Bo number pa awe 661.

***** ***** *****

PISCIS(19 februari - 20 maart)
Un hende cu habilidad mental masha limita ta critica bo.
Ni sikiera papia cu e persona aki, pasobra e lo no comprонde bo toch.
Bo number pa awe 607.

RESULTADO SUERTE DI PUEBLO
1o. PREMIO 8230
2o. PREMIO 6982
3o. PREMIO 0651



GRANDIOSO SOFTBALL TOURNOOI
FORMOSA
SOFTBALL TEAM

Organisa pa Formosa Softball Team ariba tereno di La Fama
DIA 13 DI OCTOBER

Pa: 9.30am	Wema Cosa Nostra	v/s W.E.B.
11.15am	Extra's Sluggers	v/s Racateers
1.00pm	Dividivi Tigers	v/s Ayo Stars
2.45pm	Rolando's	v/s Barco di Bella
4.30pm	Kristal Berg	v/s Wind Hill Tigers

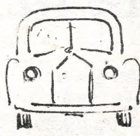


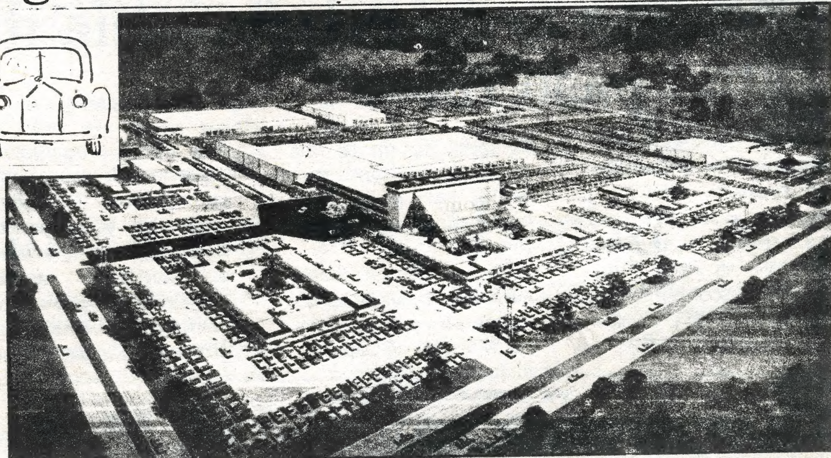
Combina cu HEINEKEN BIER

Combina cu HEINEKEN BIER

Animacion musical lo ta den man di Roy Super Disco.
Lo tin un bunita Trofeo disponibel pa caba ganador.
Bar lo ta bon gestock y Cushina lo ta bon surti.

Agencia di auto mas grandi na mundo





Hasta pa Texas cu ta broma cu lo mihor y lo mas grandi, e agencia di auto di mas grandi na mundo a bira un orgullo. E agencia di auto aki tin 250 mil pia cuadra di espacio pa show auto oficinanan y areanan di servicio.

Ta dificil pa visualiza tamaño di e supermercado gigantesco di auto aki. E ta tuma sigur 4 stadion di bala. E showroom principal parce un lobby di un hotel gigantesco luhoso of lobby di un banco, cu trapinan di marmol, railing di koper, tapijt diki tur caminda, un lift di glas cu ta subi baha pa e cuatro pisanan ariba un columna di marmol.

Constructor di e "Henry Butts Oldsmobile dealership", cu ta costa 13 millon dollar na Dallas, ta programa pa habri otro mña mei mei di aña.

Butts a declara cu e inventario di 1100 auto nobo y 400 auto usa lo ta ariba e espacio dia y anochi pa venta. E plan di e negoshi ta pa duna hopi espacio pa autonan di manera cu por show nan mihor.

Si bay cremencha cu espacio ainda por pone 500 of mas auto nobo den e espacio di show.

Den espacio di duna servicio tin lugar pa 209 auto, cla den servicio y 200 otro preparando pa haya servicio. Tin tambe espacio pa 100 auto den bodyshop. Tin lugar pa e 200 empleadonan staciona nan auto y tin lugar pa 800 cliente staciona nan auto tambe.

E agencia aki ta spera di bende mas di 8000 auto pa aña . Actualmente den e lugar actual di e agencia ta ser bendi 6000 auto pa aña.

E parti central di e agencia mas grandi di auto na mundo, ta consisti di un edificio di cinco piso den cual tin e showroom principal, oficinanan ehecutivo y libreria priva di e doño.

E dealer lo tin tambe su mes pomp di gasoline y di servicio. Den casi tur departamento lo haci uso di computer.

Por ehemplo, ora cu un cliente subi tereno di servicio, un representante lo busca historia di e auto via computer na lugar di pasa door di filenan.

ANUNCIO IMPORTANTE
di
Vereniging Pensionista di LAGO-P.D.L.

Ta informa tur Pensionista di Lago cu ta contribuyendo pa e Plan Medico pa Pensionistanan(Annuity Medical Plan) pa entrega recibonan di Dokter y Hospital pa casonan despues di Prome di Juli,1985 na e siguiente direcion:

OFICINA P.D.L.
GRENSWEG No.3(antes IOUWA)
SAN NICOLAS

Entre 8:00 A.M. y 12:00 A.M. Dialuna pa Diabierna

DIRECTIVA
VER.PENSIONISTA DI LAGO

Michael Spinks buscando tercer titulo

MIAMI: Michael Spinks a apela na World Boxing Council pa un chance pa por bringa contra campeon di cruiserweight pa titulo mundial, Bernard Benton y pa asina por logra tres titulo. E peticion di Michael Spinks ta relaciona cu e hecho cu un di e dos titulonan cu e tin mester cay y e kier pa e conseho mundial wanta e decision ariba esaki pa despues di e pelea contra Benton.

Suleiman a bisa na Bangkok ayera cu Michael Spinks a pone na altura cu e kier iguala e record di Henry Armstrong kende tabata tin tres titulo prome cu segunda guera mundial. Spinks a bay di acuerdo tambe pa duna peleanan di exhibicion pa asina yuda recauda fondo pa e victimanan di terremoto na Mexico.

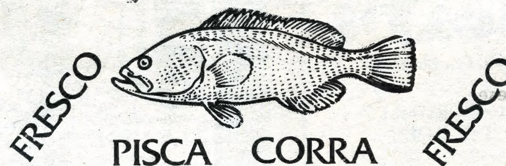
Despues cu SPinks a gana e titulo di International Boxing Federation WBC a bise cu e lo mester entrega un di nan.

VICTORIA SUPERMARKET
Hendrikstraat 28, Tel: 21541
Weekend Specials

HIGRA pa 500gr	1.30
CARNI MULA pa 500gr	2.15
CARNI SOPPI pa 500gr	2.69
CARNI STOBA pa 500gr	2.99
PORKCHOP pa 500gr	2.85
KOGELSTEAK pa 500gr	3.95
LOMITO pa 500gr	7.50



DOGFOOD Richi 15oz	0,78
DESINF. VARIANTE 15oz	1,65
TOMATO CATSUP Libby's 32oz	2,50
ATTACK INSECTICIDE	2,99
CLUB SOCIAL Carckers	1,25



FRESCO PISCA CORRA FRESCO

SPECIALIDADES: Beefburger - Hamburger - Sate - B.B.Q. Chicken - B.B.Q. Ribs - Blindevinken - Slavinken - Varkens Stoof - Runderrollade.

Dia prome di december

Proximo gran competencia di cabai paso fino

ORANJESTAD (AAN)- Organisacion di Caballista Arubano (OCA) a anuncia ayera e fecha di su proximo Gran Campeonato di Paso Fino.

OCA a scohe dia 1 di December, esta un diadomingo. E sitio di e campeonato no ta fiha ainda ya cu tramitenan ta ser haci pa e bin e biaha aki na un lugar diferente.

For di Barquisimeto, ciudad a tene recientemente e prome "Feria Mundail de Caballos", OCA a recibi averiguacion di e proximo competencia di cabay na Aruba, ya cu nan ta studiando e posibilidad pa participa tambe.

E siman aki por cierto invitacionnan a sali pa e diferente asociacionnan di cabay tanto na Venezuela, Colombia, como Corsow. Den pasado OCA a haya diferente bishitante di e 3 paisnan ey y un intento ta ser haci pa interesa un tour-operator pa traha un paquete, incluyendo pasashi y estadia, cu por ser bendi cu interesadonan na Venezuela y despues tambe na Colombia. OCA ta convenci cu su futuro campeonatonan por bira un "real happening" turistico di amigonan cabalista di paisnan den vecindario. Na comienso esaki lo ta chiquito, pero mirando e interes cu ta reina, un paquete actractivo sigur lo haya su acogida, incluso na Miami, caminda e deporte di Paso Fino ta drentando masha

Pa e competencia di dia prome di December OCA tin pensa di trece 2 juez. Un di Colombia y un di Venezuela. Ya contactonan a ser tuma den e direccion ey.

Mirando cu den e ultimo campeonatonan doñonan di cabay constantemente tin ma pa haya suficiente chalan (jinete) capacita pa monta nan ehemplar OCA lo trata na realisa e deseo expresa pa algun doño. Esaki den e sentido cu un yamada ta ser haci na doño di tur ehemplar cu tin pensa pa participa dia 1 di December, pa nan scohe for di awor e chalan pa cada ehemplar. Como cu tin hopi joven cu ta monta bon, esaki no mester ta un problema. Ademas di esey OCA, cu yudanza di Lucho Claro, lo habri oportunidad pa chalannan por haya e preparacion adecuado. Lo bai tin curso pa puli e chalannan den e arte di presenta un cabay durante un competencia. Pesey doñonan ta ser pidi pa di awor caba, nan haci nan seleccion, pa asina nan por ta cla pa atendi e curso.

DEPORTE

Campeonato mundial na Mexico lo ser discuti december

MEXICO CITY: Federacion internacional di futbol FIFA den luna di december lo tuma un decision definitivo encuanto e weganan final di campeonato mundial 1986.

Den e reunion cu lo ser teni lo dicidi si e weganan lo continua na Mexico of no, presidente Joao Havelange a laga sa ayera.

El a cuminza cu un bishita di cinco dia na e ciudad.

Directiva di FIFA ta reuni dia 12 di december na Mexico City y intencion ta pa tres dia despues di e reunion tira lot pa dicidi pa reparticion di e 24 paisnan den seis grupo.

Havelange y su miembronan di directiva ta sperando ariba un rapport di e bond di futbol mexicano encaunto e chance cu tin pa e torneo tuma lugar of no. Havelange a bisa cu su bishita na Mexico City no ta di caracter oficial.

Segun dirigentenan di futbol na Mexico e 12 stadionnan unda lo ser hunga no a sufri daño grandi durante e terremoto pero otro facilidadnan si ta peor.

Un vocero di servicio di telefon a laga sa cu lo dura por lo menos un aña prome cu tur comunicacion cu exterior ta drecha atrobe na Mexico.

Torneo di pesca

ORANJESTAD
Bucuti Yacht Club Aruba diadomingo awor, 13 di October, ta organiza otro Light Tackle Competition, cu rod y reed, linea 10 kg test. Esaki lo ta tambe como preparacion pa e torneo internacionalnan, den e lunanan aki y venidero:
-Aruba Nautical Club ta celebra su "Clasicos de Pesca" dia 25 y 26 di October y su "Calcutta" diadomingo 27 di October;
-Bucuti Yacht Club Aruba ta celebra su "Pez de Pico" den weekend 2 y 3 di November;
-Club Nautico Cardon ta celebra su "Pesca de Altura" dia 16 y 17 di November.

Coordinador di e pescanan di Club ta Comodoro Michael Croes, y President di "Pez de Pico" ta John Visser.

Interes masal pa marathon

LONDRES: Pa e marathon di Londres cual lo ser teni den luna di April tin un interes masal.

Apesar cu dia 31 di december inscripcion oficial ta cera, ya tin 75.276 participante cu a inscribi pa e 23 mil lugarnan cu tin pa por participa.

Den e marathon di e aña aki e noruego Ingrid Kristiansen a mehora record mundial pa damas y a pone esaki na 2 ora 21 minuut 6 seconde.



FLORY'S
Fashion Boutique
Hendrikstraat 7
Tel: 31922
A caba di ricibi:
SET PA MUCHA
y
PA DAMAS

BOOKSHELF



B.O.T.A. BOOKS
* THE TAROT
* TAROT MEDITATIONS
* HIGHLIGHTS OF THE TAROT
* THE TRUE & INVISIBLE ROSICRUCIAN ORDER
* THE TAROT KEYS

Wongco BOOKSTORE SAN NICOLAS

Caribbean Stars tambe a gana na Bonaire

ORANJESTAD(AAN)– Weekend cu apasa e equipo di korfball Caribbean Stars tabata na BOnaire ariba invitacion di Gold Finch relaciona cu celebracion di segundo lustro di e organizacion di Bonaire.

Caribbean Stars a regres nos isla masha satisfecho ya cu nan a logra gana tur nan partidonan ganando asina e knock-out cu a ser organiza.

Caribbean Stars a keda masha contento cu e trato cu nan a ricibi y na esnan cu a haci e viaje posibel pa nan.

Tour ta cuminza na Westberlin

WEST BERLIN: Otro aña Tour de France ta cuminza normanlmente na Francia pero na 1987 e lo cuminza na West Berlin na ocasion di 750 aniversario di e ciudad.

Durante bishita di presidente Mitterand na Alemania alcalde Eberhard Diepgen a ser participa di esaki despues cu director di tour de France Felix Levitan a entrega e programa pa 87. E ciudad di Alemania occidental ta dispuesto pa hinca 3 millon mark den e tour.

E prologo di e di 74 careda di Tour de France lo cuminza dia prome di juli.

E participantenan lo ser transporta pa Alemania y eynan lo tuma lugar introduccion di coredornan Dia 2 nan lo core un etapa na Alemania y tres dia despues e tour lo cuminza na Francia.

Esaki lo ta segundo bez cu e tour ta cuminza na Alemania. Na 1980 esaki tabata na Frankfurt.

Remise atrobe

MOSCU:--------- E di 14 partido di e campeonato pa titulo mundial di ajedrez a termina ayera den un remise ariba proposicion di Gari Kasparov.

E campeonato entre Karpov y Kasparov actual mente ta 7-7. Diasabra e di 15 wega lo ser hunga y Anatoli Karpov lo hunga cu preto.

HOLLANDSE SLAGERIJ
O'stad
Kerkstraat 18 Tel: 21771-23254

Stoba	3,75 LB
Lomo	5,95 LB
Lomito fresco	10,75 LB
Lomito frozen	9,00 LB
Mula special	3,15 LB
Porkchop sin vet Fresco	5,75 LB

un SUPER WEEKEND SPECIAL pa stock bo cas pa Weekend

y tambe nos tin Carni Prepara e.o.
Porkcutlet—Sate—Porkchop—Spanish Steak—
Pia di Galiña b.b.q.—Lomito b.b.q—Galiña henter

Noord korea cu advertencia

LAUSANNE: Noord Korea a bolbe adverti comite olimpico internacional na Lausanne, Suiza, cu hopi pais comunista y no alinea lo boycot e weganan olimpico na 1988 na Seoel si e weganan no wordo organiza conhuntamente cu Noord Korea.

E dos comitenan olimpico di korea a topa na Lausanne cu comite olimpico internacional ariba invitacion di Juan Antonio Samaranch pa considera e peticion di Noord Korea.

Sud Korea a bay di acuerdo pa considera na tene algun evento na Noord Korea pero no cu Noord Korea lo organiza e weganan hunto cu Sud Korea.

Cortos

DAKAR: Militarnan hulandes den campeonato mundial di basketball di militarnan a termina na di 7 lugar na Dakar. Hulanda a logra e puesto aki ganando su ultimo partido contra Alemania Occidental 78-67. E final lo ser hunga entre Estados Unidos y Italia.

UTRECHT:E landadornan hulandes Annemarie Versappen, Jolande van de Meer, Petra van Staveren kendenan tabata di e equipo olimpico hulandes, tmbe Arthur de Rouw, lo tuma parti den e competencianan pa trofeo di landamento belgo. E competencianan lo tuma lugar dia 16 y 17 di november na Antwerpen.

ASUNCION: Paraguay y Chile a reparti punto den un encuentro di futbol amistoso ayera. E partido a termina sin anotacion.

LIVERPOOL: Paul Walsh di Liverpool a pidi dirigentenan di e club pa pone ariba lista di transferencia E delantero di 23 aña di Lutton Town y kende a participa cinco biaha den seleccion nacional pa hopi tempo tabata reserva. Diaranon el a hunga contra Oldham y Liverpool a clasifica pa tercer buelta di League Cup.

Americana Casino Aruba n.v.
Amercasi n.v.
WEEKEND
BINGO
DIABIERNE ANOCHI
pa 9'or
CU SU PREMIONAN FABULOSO
TIN 17 WEGA PA Solamente $10
1 FULL CARD DEN 55 YAMADA TA PAGA:
$1.000
DOORPRICE NA CASH !

SUPER MUFFLER
DI
ARUBA
MUFFLER SHOP
A INTRODUCI
UNICO NA BON MOMENTO

* Mufflers "ALUMINIZA" ta wanta y dura mucho mas cu otro tipo di Mufflers
* Instala GRATIS
* 6 - 9 luna di GARANTIA
* PROFECIONAL den installacion di systema muffler/exhaust/tailpipe

Bin EXPERENCIA e MIHOR MUFFLER y OFERTA Solamente na:
SUPER MUFFLER di ARUBA MUFFLERSHOP
situa na. Fergusonstraat 20 - O'stad - Tel. 26533 of na: Zeewijk 67 - B San Nicolas - Tel: 46799.
Nota: Nos tin algun Muffler marca "Worth" instala pa Fls. 50,00
Quizas nos por worde imita,pero no duplica.

MARTIJN TRADING Co.
BETONSTAAL
Tel.: 21492 EAGLE

BJAS
Oktober Cash Specials
15o/o Off ariba:
Autobody repair products
Leishi di madera & plastic
Wall panelling 4 x 8
Plywood,spanplat ,T-111
Martiw y Pliers
Routers & air compressors
Slot & Kandal
Plafond-tur tipo
Sink,Asbestos
Aluminium & rubberoid
"Dremel" mini powertools
Madera/20o/o OFF
B.J.ARENDS & SONS
Hardware & Bldg.Materials
O'stad-Dakota-San Nicolas
"Valor na prijs decente"

CUARTA of GUITARA KIBRA??
E PIANO ta FALSO ??
BEL: 31839

Leslie Howell
ta organisa un otro tremendo
YOUTH TENNIS CAMP
cual lo cuminsa dia 14 di oct.
y lo termina dia 19 di oct. '85
Yama Leslie Howell na Aruba
Beach Club 23000(A.B.C.) na
49049 (cas).

For our retail stores we need

SALESGIRLS

- Must speak English and Spanish fluently;
- Applicant should enclose recent photograph and copies of all diplomas and/or certificates;

Send handwritten application to:
SALESGIRLS
P. O. Box 49
Oranjestad, Aruba.

VACATURA
Y.M.C.A. di Aruba ta buscando
UN PERSONA
reponsabel y dinamico pa tuma e encargo di e programa pa hubentud na un di e centronan. Preferiblemente un persona cu experiencia den e sector di recreacion, trabo cu grupo y un bon conocimento di deporte.
E persona mester ta dispuesto pa traha atardi pa anochi y mester por papia Papiamento y Ingles sin dificultad.Aplicacion pa e puesto aki mester ta den promer cu dia 15 di Oktober, 1985.Por Fabor di llama tel. 23072 entre 8'or - 12'or di mainta Dialuna pa Diabierne pa un intrevista.

OPORTUNIDAD PA TRABAO

"GRAND CASINO"

NA SINT MAARTEN
tin mester di

CRAP-DEALERS

cu experiencia di 1 aña y mei pa dos aña.
Sin experiencia NO solicita !
Interesadonan por solicita for di Dialuna mainta 9'or na:
TAMARIJN BEACH HOTEL
serca Sr. Alex Atchinson.

TIN MESTER
pa drenta servicio inmediatamente

un REPAIR TECHNICIAN

cu por lo menos 5 aña di experiencia den drechamento di Televisor, Video y Equipo di sonido.

Interesadonan por favor solicitá por escrito incluyendo un resumen completo di experiencia, direccion y telefoon. Favor di encerrá copianan di diplomanan y certificadonan obteni.

Manda aplicacion bao letter: R.T.V.
P. O. Box 49
Oranjestad, Aruba.

TA HUUR

TA HUUR
UN CAS MUEBLA
di 2 camber y 2 baño na
Savaneta 233 - O
Luz di trafico bai noord
tel. 41567

TA BUSCA

TA BUSCA
Pa cumpra Nissan
Patrol model 77–81
Sr. Croes. Tel: 22260
Room 6

Problema cu bo aparatonan y instalacion electrico, airco, frigidaire, stoof di gas ect. etc.
YAMA
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

LIONZA'S SNACK
(antes Fanfa)
Tel: 34034
ta participa cu awor nan tin POLLO a la BRASA cu su Jhonny Cake cayente cayente for di 11'or di mainta
tambe nos tin
take away
No lubida tur mainta trempannos tin Pastechi cayente cu koffie.

OFERTA ESPECIAL
Un full Installacion di Antenna pa un T.V.,consistiendo di 1 Mast di 20 pia, 1 Antenna Hi band cu balun, coaxial cable cu stand outs, pipe clamps etc. Pa solamente F.235,--
CASH
Yama pa esun di bo desde awe promer cu 11'or na:
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon recepcion Garantisa
Franco Acosta Tel. 28602

MOSAICO SAMANDER
Fergusonstraat 19B
E BARATILLO
TA SIGUI.


Bo tin gana di bay
Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

TA BENDE

TA BENDE
Daihatsu Charade 1984
den bon condicion
airco-stereo set,mac wheels
Pasa personalmente na
Golectstraat 10

TA BENDE
UN TRAILER
di 16 x 12 pia cu Un Bottle Cooler,Un Freezer,Un Alles Warmer y tambe Rekki y Toonbank bon pa snackbar of oficina. Prijs hopi bon.Pa mas inf. tel. 31144
despues di 2'or

TA BENDE
Toyota Station Wagon '85
cu airco
Un refrigerador Hotpoint
Un airco National
PALM BEACH 136-B
Den siman despues 4'or
Weekend henter dia.

TA HUUR

TA HUUR
un APARTAMENTO
muebla
pa mas informacion
TEL: 28150

TA HUUR
UN CAS ,2 camber,baño
sala, comedor,cushina,afdak
etc. na Tanki Flip 43
Inf.
Fls.350,-- p.l.
Tel. 32021

TA HUUR
UN APARTAMENTO
muebla cu airco na T.L. 249
Prijs Fls. 325,-- pa luna
inclui: awa y gas
Pa informacion
Tel. 24857

TA HUUR
Un CAS di 3 camber
lugar apart pa cria
Weg Rooi Hundo 16 A.S.N.
Prijs barata fls.300,-- p.l.
TEL: 32624

TA HUUR
UN CAS MUEBLA
di 2 camber y 2 baño na
Savaneta 233 - O
Luz di trafico bai noord
tel. 41567

TA HUUR
Na Pos Chiquito,Un Cas grandi, moderno cu 5 camber,2 baño,cushina hopi ruim, garage y un patio mei mei di cas.
Pa Naf. 650,-- pa luna
Yama tel. 26008
ora di oficina . .

BOLS
ELKE DAG EEN GLAASJE

TA BENDE

TA BENDE
Camaro Berlinetta 1982 full equipped.Prijs fls.15.000,--,1 TV y mesa y antenna f.600,--.tel kantoor 22536/ 24278 prive Erasmusstraat 1 B

TA BENDE
1 Mitsubishi Van 1984
un CAS y tur articulo di cas.Tel: 27289 despues di merdia
Sabana Liber 42-C

TA BENDE
1 TOILETTAFEL pa
tiener fls.150,--
Diferente sorto di MATA
Tambe ariba Diasabra y Diadomingo
8'or am - 4'or pm
MORGENSTER 13

TA BENDE
Un PICK-UP DATSUN
1200 1982
TEL: 24982

PORCH SALE
Tur cos mester bai
Set di sala,kashi,mata y hopi otro articulonan
Bakval 11 tel.27040
diasabra y diadomingo

TA BENDE
UN SUBARU 1800 GLF
color oro cu airco
1983 prijs f.7000,--
financiamento posibel
Pos Chiquito 98-D
Tel. 47550

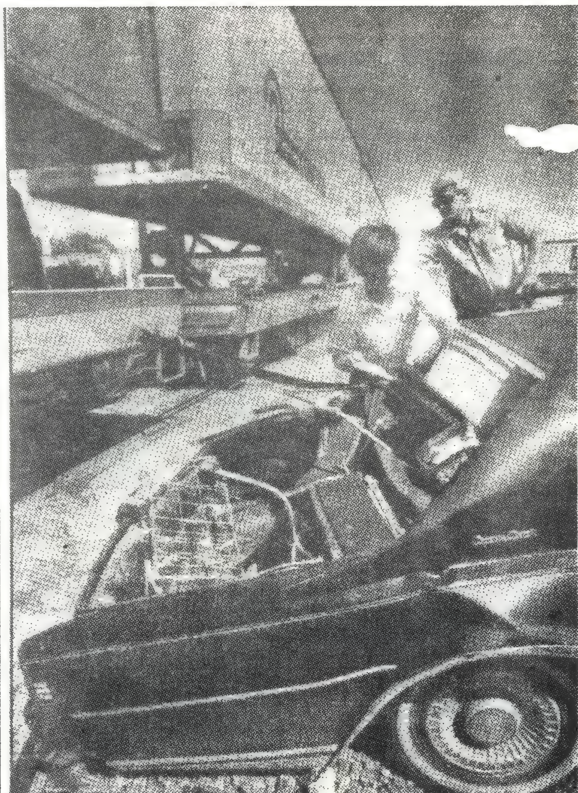
TA BENDE
Toyota Carina 1981,excl. cond.refrig.G.E.,Freezer wasmachine autom,stoof di gas,airco G.E.,TV 19" video VHS,Mata pa cas, (falmers),herment,redwood porch set,tur cos na prijs rasonable Mabon 22

TA BENDE
un auto 1984 Daihatsu Charade CX 4 porta color cora metalic,standard,airco,radio AM/FM cassette,full equipped. mescos nobo prijs f.7000,--Financiamento pusibel.Pa mas inf.tel: 26246

TA BENDE
un CAS 3 camber ,baño washok,garage enz,jen di mata, tereno eigendom,y ta bende un Toyota Crown deluxe diesel fully equipped,aut.Brebastraat 7.Ponton.R.R.Fradl. pa mas inf pasa personalmente.

MARTIJN TRADING Co.
HOEKIJZER
Tel.: 21492 EAGLE

Milagronan di trafico



Ariba e foto aki por mira parti patras di e auto den cual e mucha di 2 aña tabata y cual auto a ser gedal pa un trein.

Na Miami diamars un mucha di dos aña a keda milagrosamente na bida despues cu un trein a dal den un auto cu a keda pega ariba rails di trein na Dade County.

E auto a wordo gebolter door di e impacto y e trein a pasa ariba e parti patras di e vehiculo.

Increiblemente un mucha di 2 aña, Jonathan Stern, yiu di un abogado di Miami, Jerome Stern y su señora Connie Stern , no a haya ningun sla y a keda mara cu su cinturon di seguridad den e auto. E cinturon di seguridad a salba bida di e jovencito.



Na man robez por mira un dama ta cargando e baby di 5 luna, y por mira tambe con e auto a keda despues di e desgracia.E mama a fallece.

Den otro caso, un baby di cinco luna tambe a scapa milagrosamente. Den e desgracia aki mama di e baby, Camilla Bowser esposa di e estrella di futbol americano Charles Bowser a perde su bida. Esaki tambe a tuma lugar na Miami na e lugar Miramar.

Segun testigonan e muher a sak den auto pa piki algo y asina a perde control, dal contra un auto cu tabata bini di direccion contrario y bolter. E no tabata tin faha di seguridad bisti.

Miembronan di rescate mester a corta e auto a por a saca e muher afo.

Su yiu muher Charlie Bowser di 5 luna tabata den un baki di carga baby, mara cu cintura di seguridad ariba stoel dilanti banda di chofer. El a sali for di e desgracia ileso. E pareha tabata tin algo mas di un aña casa.

'Social Phobia' ta domina millones di hende

Millones di hende tin miedo di come, bebe , papia y hasta skirbi ora cu otro hende ta mira, segun un experto.

Nan ta sufri di un desorder poco conoci y cu ta ser yama "SocialPhobia, cu ta pone cu nan ta kere cu nan ta haci nan mes ridiculo dilanti otro hende.

Victimanan di e desorden aki na Estados Unidos so ta ta mas o menos 4 porciento di e populacion. Nan tin miedo y hasta completamente ta evita contactonan social di mas comun, manera por ehemplo papia cu nan hefe, bay un fiesta of drenta un relaciona amoroso.

Hendenan cu ta sufri di Social Phobia ta desarolla simptomanan severo di ansiedad, incluyendo batimento di curazon, sodamento , of nerviosismo extremo y un sentimento manera cu ta core nan kier core bay, segun Dr. Michael R.Liebowitz, director di clina di Disordennan di Ansiedad na Instituto siquiatrico di estado di New York.

E phobia tin formanan leve y severo e ta bisa. Den su forma severo, e victimanan ta evita di topa cu hende, frei, cera amistad y hasta bishita restaurant. Mitar di 3/4 di esnan cu ta sufri di Social Phobia tin e den forma severo, segun Dr. Liebowitz.

"Den su forma limita hende tin miedo of tin problema di papia dilanti di otro hende of den cualquier forma cu nan ta presenta nan mes", e medico ta bisa.

Social Phobia parce ta cuminza entre 15 y 20 aña di edad. Siquiatranan no ta sigur kico ta causa e disorden aki, pero ta teoriza cu e por ta algo hereda of causa pa un of otro experiencia traumatico durante infancia.

Si e no ser trata e por causa problemanan grandi incluyendo depresion profundo, uso di droga y maluso tambe di alcohol, Dr. Liebowitz ta adverti.

Pero el a agrega cu "Nos ta kere cu nos por yuda 75 pa 80 porciento di individuonan cu ta usfri di e disorden aki, cu medicamento".

LEE TAI Supermarket

situa na Noord 82 - Tel. 27411

CARNI SOPPI	2,45 pa liber
CARNI STOBA	2,80 pa liber
CARNI MULA	2,- pa liber
STEAK	3,10 pa liber
MONDONGO	1,35 pa liber

Cu su GRANDIOSO WEEKEND SPECIAL

Webo na caha (dozijn)	2,70
Fanny's Tuna fish chik.	0,99
Fanny's Tuna fish grandi	1,40
Nabisco Ritz 100 g	0,75
Nabisco Ritz 200 g	1,13
Pampers libero maxi y super	16,30
Pampers libero mini	19,10
Quick Chocolate 500 gram	3,10



Bin pa bo tambe por probecha di nos.

TREMENDO WEEKEND SPECIAL

Ganadornan di Luna di SEPTEMBER TA

1 er Premio Aurora Figaroa Bakval 3 FLS.200,--

2 do Premio Maria Figaroa Noord 51 FLS.100,--

3 er Premio M.Lacle Boegoeroei 4 FLS. 50,--

Vale.Pa dos cuminda na Take Away Lee Tai

Jean Marie Leito Alto Vista 126

Edwiga Figaroa Noord 104



Sintonisa :TELE—ARUBA

DIABIERNA 8.30 P.M.

Programa di P.D.A.

DIADOMINGO 9.00 P.M.

P.D.A. den QUOVADIS

ELECTRIC SKY DISCO

*PA BRUID
*PA BAUTISMO
*PA RICIBIMENTO
*PA HASIMENTO DI AÑA
*OF PA CUALQUIER OCASION

Pa mas informacion yama:
ALEX CROES — Tel: 31535.
SIEGFRIED MADURO — Tel: 28144

Orson Wells y Yul Bryner a fallece

HOLLYWOOD:Dos actor grandi di pelicula a fallece ayera, y ta trata aki di Yul Bryner y Orson Wells

Algun dia pasa DIARIO a publica di Yul Bryner cu tabata sufri di cancer y cu cierto remedi a yude pero a resulta cu e cancer cu e tabata tin tabata mucho avanza pa e por a scapa apesar cu su bida a



wordo prolonga cu e remedi.

Orson Wells, actor y director a fallece na su cas na Los Angeles ayera na edad di 70 aña. Despues di Rock Hudson y Yul Brynner e ta e di tres actor grandi cu ta fallece den un siman.

Peliculanan clasico di Wells tabata Citizen Kane tambe The Lady from Shanghai, The Third Man The Long Hot Summer, The Roots of heaven,

Sigui lesa pag. 15

IN MEMORIAM

Albertico Rincones

Luchador incansable
pa pan di su ruman
defensor di tur esnan
cu a pone den su man e encargo
di ta guardian di nan derecho.

E sinceridad cu el a demonstra
a luci semper cu claridad
atravez di tur su empeño.

Un gran sentido di solidaridad
pa sostene na tur momento
e lucha di e clase trahador.

Un gran amigo, fiel compañero!
Atras a keda un recuerdo imborable
di un Arubiano humilde y noble

Adios Amigo, cu Creador tumabo den su Reino
caminda tin husticia y paz.

Digna Lacle H.

GRACIAS A SAN JUDAS POR EL FABOR RECIBIDO

I.K.

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo,tu que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal,Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los momentos de mi vida estas conmigo,yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todo y confirmar que nunca quiero separarme de ti por mayor que sea la ilusion material deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la Gloria perpetua.Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios".

I.K.

12 aña exigi pa contrabando di cocaina

ROTTERDAM: Corte di justicia na Rotterdam Hulanda a sentencia un colombiano A. Escorcia Garcia na 12 aña di castigo di prison pa motibo di a drenta e pais cu cocaina den forma di contrabando.

Ministerio Publico a exigi mes tanto castigo y juez a sentencia conforme e exigencia.

E homber tabata tin un papel importante den contabando di 17 kilo di e droga for di Colombia pa Hulanda.

Dos otro complice recientemente a ser castiga na 4 y 8 aña di prison.

E homber cu ta ser considera como acusado principal y cu ta ser yama e 'general' siman pasa a ser laga den libertad pa falta di prueba. Pa e tambe a ser exigi 12 aña di castigo di prison.

ORACION VIRGEN PURISIMA

Oh Virgen Purisima, llea de bondad y comprencion, vos que sois la mejor intercesora ante la divina Providencia te ruego por medio de esta oracion me ayudes a solucionar mi problema.

Acordaos oh piadosisima Virgen Maria que jamas se ha oido decir que ninguno de cuantos se han acodido bajo vuestro amparo, han implorando vuestra assistencia y dirigido sus suplicas, haya sido abandonado. Animado yo, con tal esperanza, acudo a vos oh Virgen de las Virgenes y gimiendo bajo el peso de mis pecados me postro a vuestra pies y os ruego me escucheis (aqui se indica vuestra suplica). No desecheis mis suplicas, oh Madre bondadoso, y acodiadias favorablemente. Amen.

Reza esta oracion con toda devocion y fe, y ten la plena seguridad de que tus problemas te seran resueltos de la manera mas conviniente para ti y/o tu familiares y amigos.

Una vez logrado tu pedimiento publica esta oracion durante 3 dias y en esta misma forma adquiere la devocion de rezarla todas las noches antes de dormir.

I.K.



La Hoja Funeralhome ta participa fallecimento di
SRA.VDA.IRMA BEATRIX OLIVIER RAS
y
HILARIO JOHANNES CONCEPCION

Cu honda pena nos ta participa fallecimento di:

HILARIO JOHANNES CONCEPCION

mihor conoci como JOHN BARBERO

Na nomber di su esposa:
Magdalena Concepcion - Everts
Su suegra: Mini Everts na Bonaire
Su yiunan di criansa:Mirna Wijnan na Bonaire
Su cuñanan: Petronilla Everts y famia na Corsow
Jose Everts y famia na Bonaire
Constancia Everts y famia na Corsow
Mathilda Everts y famia na Bonaire
Petra de Grijze Everts y famia na Corsow.
Polin Everts y famia na Corsow
Eduardo Everts y famia na Bonaire
Fransisca Everts y famia na Bonaire
Amancia Pieternella Everts y famia na Corsow.
Na nomber di tur su subrina y sobrinonan:
Marjorie Everts y famia na Aruba
Elma Gomes Dania y famia na Aruba
Edwin Abbath na Aruba.
Famia:Leonard na Aruba,Manuela na Aruba y tur demas bisiña y conocirnan y tur hija,demas famia Everts,Martis, de Gijze,Sambo,Dania,Chirino ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 12 di october pa 4'or saliendo for di misa Fatima na Dakota despues pa santana catolico den Boerhaavestraat.For di 2'or e restonan mortal lo ta den misa Fatima na Dakota.

Mayornan y rumannan ta invita tur famia,amigo y conocirnan na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e di 5 aña di fallecimento di:



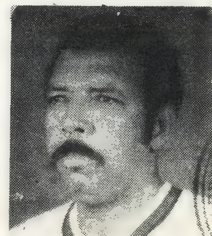
Marlon Edgardo Marchena

q.e.p.d.

Cual lo tuma lugar na misa Cristo Rey na Brazil, awe diabierne 11 di october pa 6'or di atardi.
Boso presencia ta worde altamente aprecia.

GRADICIMENTO Y INVITACION

Sra.,yiunan y demas famia di difunto:



DIONISIO ALBERTICO RINCONES

ta gradici Dr.Wever,Dr.Vallejo y verpleegsternan cu a yuda na ora di enfermedad,morto y entiero di:

ALBERTICO (q.e.p.d.)

Gradicimento ta bai tambe pa tur e sindicalistanan di Aruba y Corsow, miembronan,compañeronan,amigonan,conocirnan Companianan,Prensa,Radio,T.V.,Domino Teamnan,Negoshinan,Politiconan,esnan cu a bini di afo,esnan cu a manda flor, krans y telegram,esnan cu a yuda nos di un of otro manera, Funeraria Del Pueblo,Mariachi,Trio y alavez ta participa cu ta resa pa descanso di alma di nos difunto,tur anochi pa 7'or na Cas Madiki, 34.Boso presencia y consuelo tabata di gran balor y honor pe y pa nos.

A fallece cristianamente na edad di 51 aña

SRA.VDA.IRMA BEATRIX OLIVIER RAS



Na nomber di su juinan:
Ronald esposa y juinan
Siria y juinan
Cecar esposa y jui
Su rumannan:
Chonchon Orman esposo y familia
Pascual Ras esposa y familia
Hose Ras
Su nietonan;Jovino Ericko Mariela Jimmy
Su sobrino y sobrinanan
tanta y omonan,primo y primanan,comer y compernan.Tur su bisinja,amigo y conocirnan.Su hijanan;Silvia,Ruthmila Rufina y Tropicana Inn.Domino Team.Familia Olivier,Ras Orman,Tromp,Kelkboom,Hoek,Abbath,Britten,Jacobs,Oviedo,Wernet,Orman,Pieternella,Pourier,Fernandez,Pieters Maduro,Zienyinger,Dirksz,Lopez,Perroso,Alvarez,Odor,Rid derstap.
Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

21ste Trekking — **Donderdag 10 OKTOBER 1985**

[illegible]

Waarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal H. R. KEIZERWEERD
De wnd. Directeur S. L. CAPELLA

21ste trekking op donderdag 10 oktober 1985.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
29023	4.000	7720	2.000	1344	1.000
29024	120.000	7721	50.000	1345	25.000
29025	4.000	7722	2.000	1346	1.000

Getuigen:
J. Th. WILSON
E. A. BAREND

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00—11.30 en 13.30—16.00

ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolaas : 8.00—11.00 en 14.30—17.00

BONAIRE : 7.30—12.00 en 13.30—16.00

ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten).

Drukkerij „De Curaçaosche Courant" N.V.

Un storia saca for di e buki "E REGRESO Y OTRO CUENTANAN", scirbi na Jossy Mansur.

E REGRESO

PA AMOR O PA DESPECHO?

No ta e mes dia ey b'a traza bo plan di conkista y b'a bin mi tras den un auto luho, yenando mi wowonan cu e vision di un amor cu nunca b'a sinti?

Ta despecho a pushabo ariba mi, Antonio, no amor.

Y ta despecho a hacibo roga tanto, y mustra tanto atencion, pero pa logra un solo cos, y awor cu b'a logre, ta cla, e asunto a caba.... pa bo!.

--Ta kico mi por bisa pa convencebo cu no ta asina?

--Bisa bo no por bisa nada, pero haci si bo por haci algo pa convencemi cu di berdad ta pa amor b'a bin mi tras.--

Rosa tabata haciendo su ultimo esfuerzonan pa retene, pa hacie keda y enfrenta e asunto aki hunto cune.

E tabata hungando su ultimo cartanan pa hacie para banda di dje, balentemente, pa bon di nan yiu, pero mirando e hesitacion den su wowonan, y e expresion di amargura cu a cruza ariba su lipnan, el a comprende cu no tabata tin nada mas pa haci.

E tabata bay sigui cu su viaje y e tabata bay laguel su so, mientras cu su barica lo bay hinchando y wowonan curioso y cruel lo bay haciendo nan observacionnan y nan comentarionan despues.

Gulliendo un par di biaha el a lanta para y el a bise pa hibe su cas.

Antonio a lanta sin pronuncia un solo palabra y hunto nan a drenta e auto y el a dirigi su mes pa San Nicolas, na unda Rosa tabata biba.

Ya dilanti di su cas, el a para e auto y Rosa a baha.

--Mi ta bay bolbe cerca bo, Rosa-- el a bise sin conviccion.

Rosa mes no a tende sikiera, pasobra cu rabia el a tranca e porta di e auto y el a core drenta su cas cu e peso di su pena haciendo presion ariba su nervionan.

E dia sigiente Antonio a aborda e avion dies or di mainta.

Durante henter e viaje e no tabata sintie manera di custumbra, y e alegria cu e viaje normalmente lo a produci den dje tabata ausente.

Cu cara amarga y preocupa el a sinta durante henter e vuelo, cerando su wowonan apenas pa pensa, y repasa e asunto cu tabata tine mortifica.

Pero si e mucha muher no tabata significa tanto pe, e tabata admiti esey na su mes, anto ta pakico e mester pretende awor di ta sintiendo un amor cu e no tabata profesa pe?

Pakico e mester sacrifica henter su vida pa un desliz, pa un error cometi den un anochi di amor, un anochi cu el a anhela ariba tur otro, pero cu una vez logra, a lague cu un fuerte sentido di desencanto pasobra e no a bay tras di e mucha muher pasobra e tabata stime, sino djis pa satisface un parti di su ego, y pa convence su mes cu e tabata por na unda otronan a fracasa.

e ta continua mañan.

Show

Cont. di pag. 2

publico.

Nan a listra tur caminda y bay hasta na e bar y e telefon cu ta keda cerca di e bar a ser forza, tambe nan a kibra un porta cu ventanilla di glas , na oficina y den e oficina nan a logra haya 50 florin den un caha di placa. Despues cu nan a termina prome parti di nan show di destruccion y ladronicia, e ladronnan a reboltea tur cos cu nan por a haya lagando e edificio paden ariba abao.

Recherche tin atencion pa e caso aki.

Pasahero americano invalido a ser mata na sanger frieuw

ROMA:—E secuestradornan di e bapor di turista Achille Lauro a mata e turista americano Leon Klinghoffer di 69 aña cu tabata un invalido den soel di rueda, na sanger frieuw.

E secuestradornan a dispara un bala den su cabez y despues a bente na lama hunto cu su rolstoel.

Embahador di Italia na Cairo, Giovanni Migliuolo a declara esey ayera y a bisa cu el a haya e informacion door di e conversacionnan di oranan largo cu el a tene cu pasaheronan y miembronan di tripulacion di e bapor secuestra.

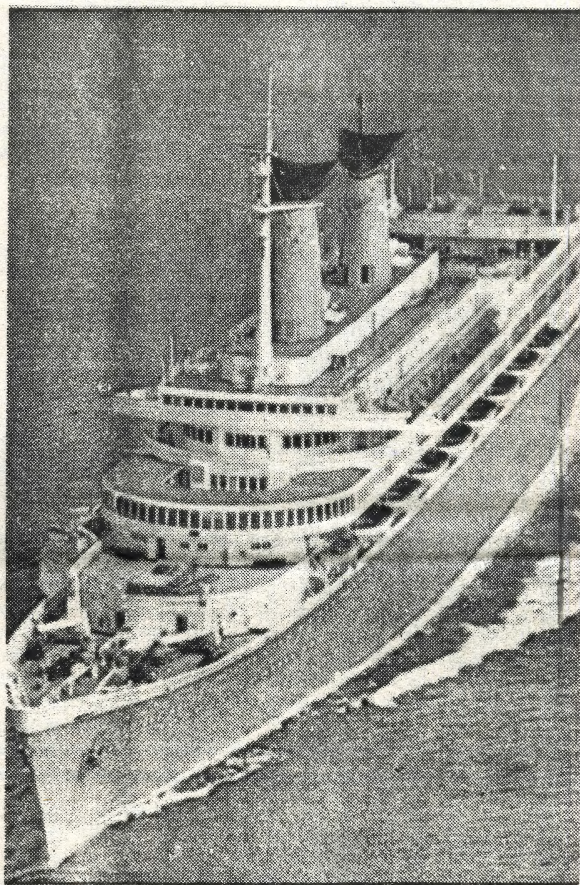
Migliuolo a bisa cu e asesinato a tuma lugar diamars ora cu e bapor tabata den puerto sirio Tartous.

E secuestradornan tabata kier contacto cu embahadronan di Italia y Estados Unidos na Cairo pa logra haya libertad di 50 palestino cu ta den prisonnan na Israel.

E contesta no a ser duna cu rapides cu a ser spera y pa pone presion a dicidi di mata un pasahero.

Anteriormente nan a forza tur pasahero americano y britanico pa bay drumi ariba dek y entre nan tabata tin Leon Klinghoffer cu tabata paraliza.

E terroristanan a pushe cu su stoel di rueda na rand di e bapor, dispara un bala den su frente y pushe na awa cu stoel ademas, segun e embahador.



Corant

Cont. di pag. 5

Gobernador di Aruba, relato ariba Alto Vista, Cruz Corra cu ta introduci banco di alimento, di moneda arubano y su introduccion, informacionnan encuanto delegacion di Blue Army na congreso di Fatima, Liga di Maria, Mexico y su terremoto, Status Aparte y tambe di deporte escolar cu ta un estimulo pa juventud entre otro.

Claridad ta un contribucion di Juventud 85 y e ta ser imprimi na Imprenta Nacional Arubano.

MARTIJN TRADING Co.
FLAT BARS
Tel.: 21492 EAGLE

WEEKEND SPECIAL
NA:
ANTHONY SALES
SAVANETA TEL. 47968



SET DI WEYA
DI 7 PIDA cu:
TEFLON NON-STICK
Fl. 48,00
SOLAMENTE !

BAR PORTATIL pa:
DEN CAS, PATIO
of
VERANDA
Fl. 48,00 & Fl. 59,00



OFERTA VALIDO AWE cu MAÑAN
12 DI OCTOBER SOLAMENTE.
PROBECHA
Habri Tur dia di 8.30 a.m. te cu 6.30 p.m.

SOCIAL



Awe ta cumpli 8 aña e hobencito RODNEY JANSEN. Felicitacion ta bini di parti di su mam Julia, su tata Tito, su ruman Raymond, su dos welonan y Madu, tanta y omonan y demas familia y di Diario.



Awe a cumpli 7 aña e popchi di cas SHARUSKA MADURO. E ta ricibi pabien di su mami Dita, su tata Wolter, su wela stima, prima y primonan, di su tanta y omonan, madrina y padrino, su amiguita y amiguitonan di Imelda Hof, demas familianan y tambe di Diario.

Awe nochi 8'or-11 di october na Cas di Sra.Catrinchi Rafini:
SERO ALEJANDRO 5 - A



Sra. Hiacintha Thijsen-Trimon, candidata 12 di PDA lo wordo introduci na e digno pueblo di Savaneta. Bini un, bini tur na e grandioso reunion di contacto aki di Partido Democratico Arubano. E partido di pueblo y pa pueblo.



Dia 23 di augustus ultimo Natasha Jansen a finaliza su estudio di economia cu exito na Universidad di Groningen. E tabata alumno di Colegio Arubano unda el a Isaag pa VWO na 1980.

Na augustus el a drenta enlace matimonial cu Igmar Davelaar y dia 14 di e luna aki e lo drenta servicio di Banco Central di Antillas.

Carwash pa equipo

ORANJESTAD(AAN)– E equipo di futbol di sala Barak Boys ta tene un Carwash pa recauda fondo dilanti Kelly's Enterprises/Lee's Restaurant na Tanki Leendert.

Esaki lo ta diadomingo awor.

MARTIJN TRADING Co.
VIERKANTIJZER
Tel.: 21492 EAGLE

Mayoria Cont. di pag. 6

bo cu nan tabata cu un excursion.

Durante e secuestro nan a bula bay Roma. Despues di e secuestro mayoria a dicidi di regresa Israel pa purba subi abordo atrobe.

Ayera e bapor ainda tabata den puerto di Port Said cu e pasaheronan cu si a experencia e secuestro.

Algun a dicidi di no sigui cu e cruise y a baha di e bapor na Egypto caba.

Mayoria sinembargo si a dicidi di keda abordo.

Orson Cont. di pag. 12

The VIPS, .

Yul Bryner semper a keda como e "grandi" di The King and I apesar cu e l a actua den varios pelicula clasico y western.

Ultimo añanan el a dedica su mes na presentacion nan di The King and I pa teatro kibrando e record di presentacionnan teatral di un obra na Merca.

El a retira pa motibo di a perde su rapidez den movecionnan.

Orson Wells a cuminza su carera na Hoolywood den añanan 30 y tabata ser considera e tempo ey como un actor natural y di milagro pa Hollywood. El a desarolla su mes den un di e mihor actornan cu industria di pelicula a yega di conoce.

Maestro Wells tabata den dirigi peliculanan di Shakespear y cu su voz impresivo el a causa panico grandi na Merca na 1938 cu su produccion di War of the Worlds cu tabata basa ariba invasion di sernan di espacio, di planeta mars cu a invadi mundo. Esaki te awor ta un programa di radio clasico.

Ningun pasajero mata

NICOSIA— Un portavoz di e Frente pa Liberacion di Palestina a contradeci e noticia cu un hudieuw americano abordo di e crucero italiano Archille Lauro a du mata door di e secuestradornan di e bapor. Ta importante pa nos pa enfatisa cu ta leeuw di berdad cu un pasagero di e bapor a wordu asina un portavoz di PLF a declara pa e agencia di prensa Reuters di Inglatera.

E secuestradornan lo ta pertenece na un fraccion di PLF Pro-Arafat. Nan intento lo tabata ta pa ataca e ciudad Ashod na Israel. E secuestro di e bapor a tuma lugar door di cu miembronan di tripulacion di e crucero a descubri armamento di e Palestinonan abordo.

E cuatro secuestradornan lo wordu huzga door di un corte militar na Tunis, asina a ser bisa na Nicosia doro di fuentenan di Ainda no por determina na unda e secuestradornan ta keda. Un vocero di PLF a bisa cu e no sa - exactamente unda lo nan ta. E presidente egypcio Hosni Mubarak, a anuncia cu nan lo a sali di Cairo Diaranson anochi sin destino conoci, pero PLO a bisa cu ainda nan ta na Egypto y cu nan lo no wordu manda pa Tunis. Na Washington, e portavoz di Cas Blanco, Larry Speakes, a bisa cu e no tin ningun prueba di e salida di e cuatro personanan aki for di Egypto.

WONGCO
MYSTERY DISCOUNT COUPON
The suspense was unbearable – would I save 10%-15%-20%-25%

Wongco INVITES YOU TO A VERY SPECIAL STOREWIDE MISTERY DISCOUNT SALE
FROM OCTOBER 7 TILL OCTOBER 17 - 1985

MAS X MENOS
SUPERMARKET
TA ANUNCIA SU
TREMENDO WEEKEND SPECIAL

LOMITO	7,00	500 gram
FLANK STEAK	3,35	500 gram
PORK CHOP	2,85	500 gram
HIGRA	1,30	500 gram
STOBA	2,90	500 gram
SOPPIE	2,50	500 gram
MONDONGO	1,50	500 gram
CABRITO	3,65	500 gram



Tambe check nos Flechanan pa Specialnan ariba otro articulonan y comproba pa bo mes cu
MAS X MENOS
ta NUMBER "1"

Ladronnan a baña den baki di bautismo

ORANJESTAD(AAN)— Predicante di un misa na Pastoor Hendrikstraat.L. W. a presenta na warda di polis pa duna denuncia di kiebra.

Ladronnan a saca shutters di e edificio, drenta den deposito, sinta bebe tres botter di juice, y despues nan a bay na e baki unda ta bautiza paroquianonan di e misa y eyden nan a tuma un baño.

E caso aki tambe ta ser investiga.

Ladronnan a bishita libreria pero no pa horta buki

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon mainta pa mas o menos 9.50 or e homber P.N. di 52 aña a pone recherche na altura cu desconocidonan a drenta den su negoshi den Nassaustraat.

Nan a kita un plaachi cu tabata tapa un buraco di airco, despues subi pa segundo piso unda tin administracion di e negoshi.

Nan a listra tur lachi pero no a haya nada.

Como cu aparentemente nan no kier a sali di e oficina man bashi, e ladronnan a pasa man pa un radio cassette player di 490 florin, tambe dos otro radio cassette na balor di 425 florin, un camara di 180 y otro di 260 florin, un polaroid di 39 florin, dos mini cassette player di 72 florin y di 140 florin, un disc-camera di 475 florin, y tambe nan a topa cu un cha cu mas o menos 200 florin den dje na placa larga.

Pa tene nan curpa na bon holo , nan a dicidi di bay tambe cu tres botter di colonia. E caso ta ser investiga.



Oferta Cash adicional pa E luna di OKTOBER
Lavaplato—15o/o & 20o/o OFF!
Verfnan di marcanan "Somay"&"Valspar" 15o/o OFF
B.J.ARENDS & SONS
Aruba's Hardware Centers
O'stad & San Nicolas
"Valor na Prijs decente"

POLIS

500florin na paña a desaparece di auto

ORANJESTAD(AAN)— Un dama di 26 aña S.M a staciona su auto ariba tereno di staciona auto na hospital.

Ora cu el a regresa na su vehiculo a resulta cu ladron a horta dos saco di paña nobo cu el a caba di cumpra . E pañanan tabata tin balor di 500 florin.

Mas o menos 45 minuut despues polis a haya un tip cu na altura di edificio di SVB tin un saco cu paña den dje.

Ora cu polis a yega na e sitio nan a bin haya e saco di paña aki, y e dama a reconoce e saco como esun di dje.

Nan a busca den vecindario y a bin topa cu e otro saco cu paña den dje tambe.

Tas horta for di auto

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon anochi a presnta na warda di recherche na San Nicolas e dama D.R. di 51 aña kende a duna keho cu desconocidonan a horta su tas cu tabata ariba asiento di su auto.

Den e tas tabata tin un saco di ABN den cual tabata tin 258 dollar americano y algun placa larga americano mas.

Fuera di eseynan tabata tin un renchi di dede cu un stenchi color biña ariba dje y un suma di 265 pa 270 florin Antillano.

E auto tabata staciona den Grensweg entre 5 or y 5.45 or atardi.

Recherche tin atencion pa e caso aki.

Gabriela's
Sand Co. N.V.
P.O. Box 698/Tel. 28544
Mahuma 11-A, Aruba

Basha,Basha,Basha Bai ! ! ! !
Bo ta hanja tur sorto di Santo :
Pa Basha,pa pega Blokki,pa Pleister,
Tera pa jena Fundeshi
Tera pa mata
Granito sefta
Piedra mula pa concrete
Pa compra di Santo y Piedra,Betonmolen Gratis pa Basha ! ! !
NOS NO TA IMITA ! ! ! !

ATENCION ATENCION ATENCION
GRANDIOSO BARATILLO di COLCHONNAN na:
Matrassen en Schuimrubberfabr.
Na Tanki Flip 14-A.cu su telefoonnan:
24710/22761/32626
Baratillo ta cuminsa dia 23 september te cu fin di October 1985 cu prijsnan increiblemente BARATA.

	antes	awor
Matras foam di un pers.cualkier midi	f.190,-	f.110,--
Matras foam di dos pers.	f.205,--	f.130,--
Matras spring di un pers.	f.250,--	f.135,--
Matras spring di dos pers.	f.275,--	f.160,--
Boxspring set di un pers.(sin frame)	f.500,--	f.300,--
Boxspring set di dos pers(sin frame)	f.550,--	f.350,--
Queen size Boxspring set(sin frame)	f.895,--	f.595,--
King size boxspring set(sin frame) cualkier midi	f.1.410,--	f.695,--
Frame di Hero(sea di un of dos pers)	f.95,--	f.75,--
Frame di Hero king size	f.125,--	f.100,--
Cusinchi di foam	f.10,--	f.5,--

Ademas pa cualkier compra di matras di un persona cliente ta ricibi un cusinchi como regalo.
Matras dos persona—2 cusinchi como regalo
Queen-size set 3 cusinchi como regalo
King-size set 4 cusinchi como regalo



Ariba tur e matrasnan tin dos aña di garantia y cu stik pa wanta e tela na su lugar.

Boulevard Theatre

I

TODAY
at 8.15 p.m.



action 18 yrs.

II

TODAY
at 8.45 p.m.



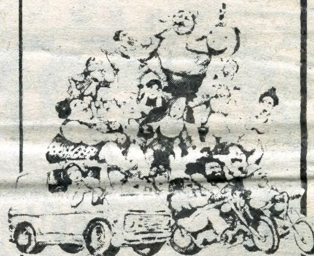
"ZAPPED!"
Graduados del Desorden
18 yrs. comedy

TODAY
at 12:00 p.m.
ANNETTE HAVEN & LISA DE LEEUW



GESTROOMDE LIJNDE POESJES
sex-movie 18 yrs.

SUNDAY
at 6:00 p.m.



SCAVENGER HUNT
All Ages

Drive – In

TODAY
at 8.30 p.m.



Como le explicaria usted a su esposa que en la guerra de los sexos siempre gana el que tenga la mejor arma?
Amante para Dos
Alberto Olmedo · Moria Casan
Tato Bores · Valeria Pani

comedy 18 yrs.

Principal

TODAY
at 8:30



sex-movie 18 yrs.